

УДК 811.111

DOI: 10.26907/2782-4756-2023-71-1-173-178

**РЕАЛИЗАЦИЯ СИТУАЦИОННЫХ КОГНИТИВНЫХ МОДЕЛЕЙ
В АНГЛОЯЗЫЧНОМ УЧЕБНОМ ДИСКУРСЕ
(НА МАТЕРИАЛЕ МАЛОФОРМАТНЫХ ТЕКСТОВ ПО ЧТЕНИЮ УМК
«ENGLISH UNLIMITED» (ELEMENTARY))**

© Екатерина Яковлева

**LINGUO-COGNITIVE MODEL ANALYSIS OF LOW-FORMAT TEXTS
IN EDUCATIONAL DISCOURSE
(IN THE COURSE BOOK “ENGLISH UNLIMITED” ELEMENTARY)**

Ekaterina Yakovleva

The article deals with cognitive modeling of low-format texts from the course book “English Unlimited. Elementary”. The aim of the article is to reveal the dominant constituents of the linguo-cognitive model and to highlight their relevance to this very level of language learning (Elementary). The study shows that *Participants*, *Setting and Scene* and *Act Sequence* are the dominant components of the linguo-cognitive model in the texts. The constituent *Participants* is expressed by personal pronouns and proper nouns. The component *Setting and Scene* is represented by toponyms and nouns with locative semantics. Action verbs and stative verbs in present tenses are used to express the constituent *Act Sequence*. The importance of these constituents can be explained by the anthropocentric approach to educational material selection and to the learning process where the main purpose is to develop communicative competence of a student. These components of the linguo-cognitive model and their language representations show that the authors of the course book consider them the leading ones for developing language competence acquired at A2 level of language learning. It has been also found that linguistic representations of the objective-referential situations refer to the concept of *National Identity* in the educational discourse under analysis.

Keywords: cognitive modeling, educational discourse, linguo-cognitive model, low-format texts, objective-referential situation

В статье рассматриваются конститuentы лингво-когнитивной модели ситуаций на материале малоформатных англоязычных учебных текстов (МФТ) по чтению учебного пособия «English Unlimited», уровень Elementary. Целью настоящей статьи является выявление доминантных компонентов ситуаций, характерных для данного уровня обучения. Исследование показало, что основными компонентами предметно-референтных ситуаций МФТ являются *Участники*, *Место*, *Последовательность действий*, что обусловлено антропоцентрическим подходом к отбору учебного материала. Так, конститuent *Участники* представлен личными местоимениями и именами собственными; компонент *Место* выражается при помощи топонимов, предложно-падежных словосочетаний и лексем с локативной семантикой; а лингвистическая репрезентация компонента *Последовательность действий* осуществляется статальными и акциональными предикатами в формах настоящего простого и длительного времен. Анализ когнитивных моделей ситуаций выявил, что именно эти компоненты ситуаций являются ключевыми на уровне обучения A2. Лингвистические средства репрезентации конститuentов *Участники*, *Место*, *Последовательность действий* доказывают соотнесенность предметно-референтных ситуаций МФТ с базовым концептом *National Identity* в рассматриваемом учебном дискурсе.

Ключевые слова: когнитивное моделирование, лингво-когнитивная модель, малоформатный текст, предметно-референтная ситуация, учебный дискурс

Для цитирования: Яковлева Е.В. Реализация ситуационных когнитивных моделей в англоязычном учебном дискурсе (на материале малоформатных текстов по чтению УМК «English unlimited» (Elementary)) // Филология и культура. Philology and Culture. 2023. №1 (71). С. 173–178. DOI: 10.26907/2782-4756-2023-71-1-173-178

Когнитивные исследования приобретают все большую актуальность в рамках учебного дискурса в связи с глобализацией мирового пространства и статусом английского языка как языка международного общения [1].

Использование аутентичных учебно-методических комплексов при обучении иностранному языку способствует развитию всех навыков, как продуктивных, так и рецептивных, с учетом наиболее интересных и актуальных тем, которые отражают ситуации живого общения. Целью настоящей статьи является выявление доминантных компонентов лингво-когнитивных моделей малоформатных текстов (МФТ) и языковых средств их репрезентации. Одной из задач выступает анализ конstituентов когнитивных моделей МФТ на уровне «Elementary» с целью проследить коммуникативные и прагматические цели авторов учебника, то есть определить, почему именно эти компоненты выдвигаются на первый план учебного материала на этом уровне обучения. Материалом исследования послужили малоформатные учебные тексты из аутентичного учебного пособия «English Unlimited» (Course book) уровня Elementary [2].

Одним из самых результативных методов изучения учебного дискурса является моделирование [3, с. 147]. Для исследования особенностей коммуникативных процессов в образовательном дискурсе мы обратились к схеме, предложенной американским социолингвистом Д.Х. Хаймсом S-P-E-A-K-I-N-G [4, с. 53–62].

В каждой модели предметно-референтной ситуации или события мы будем выделять такие категориальные составляющие или конstituенты, как *участники* (Participants), *их действия* (Acts / Sequence), *временной* (Time) и *пространственный* (Setting / Scene) аспекты, а также *стиль общения* (Tone) и *стилистические приемы* (Instrumentalities). Также возможно выделение других составляющих когнитивной модели в рамках МФТ в зависимости от коммуникативных целей и установок автора.

Рассмотрим когнитивную модель ситуации, представленную в текстах вводного раздела *Intro* «About you» [2, с. 13].

Конституент лингво-когнитивной модели события	Средства лингвистической репрезентации
1. Participants (Участники)	I'm Astrid. I'm from My name's Andrew. My name's Anna My name is Sameh. Hi, my name is Claudia.

2. Setting and Scene (Место)	I am from <i>the United States, from San – Francisco</i> . I'm from <i>Mexico</i> . I am from <i>Egypt</i> . My home town is <i>Cairo</i> . My home town is <i>Graz</i> . I'm from <i>Wales</i> .
3. Languages (Владение языками)	I speak <i>French and Arabic</i> . I speak <i>Arabic and English</i> . I can speak <i>some French, some Japanese</i>
4. Стиль общения (Tone)	<i>Hello! Hi!</i> I'm from ... / My name's ... I speak German of course, <i>erm</i> , a bit of French, <i>erm</i>

В представленной лингво-когнитивной ситуации можно выделить 4 компонента: *Участники*, *Место*, *Стиль общения* и *Владение языками*.

Лингвистическая репрезентация конstituента *Участники* представлена личными местоимениями 1-го лица и именами собственными (*Andrew, Anna, Sameh, Claudia, I*).

Другой доминантный компонент *Место* реализуется посредством топонимов *The USA, Mexico, Wales, Austria, Egypt; San-Francisco, Graz, Cairo*. Имена собственные, обозначающие географические названия, фиксируют внимание реципиента на определенной информации, а также способствуют прагматической цели учебного дискурса, а именно – актуализации лексических единиц по теме *Countries and Nationalities*.

По нашему мнению, интертекстуальный характер учебного дискурса в приведенных МФТ отражается в таком конstituенте лингво-когнитивной модели как *Место* [5, с. 45–46]. Знания географии выступают здесь в качестве содержательно-подтекстовой информации таким образом, что авторы предполагают у студентов наличие определенных сведений о местонахождении городов и стран.

Стоит отметить, что в рассматриваемых МФТ не репрезентируется последовательность событий в динамике, представляя статальную характеристику ситуации при помощи глагола состояния *to be* и глагола *to speak* в значении «владеть каким-либо иностранным языком», что можно проиллюстрировать следующими примерами: *I am from Egypt. My home town is Graz. I speak Arabic and English*.

Конституент ситуации *Стиль общения* представлен при помощи неформальных реплик приветствия *Hello! Hi!*, которые создают непринужденный тон общения в рамках образовательного дискурса. Также в языковом плане выражения данной составляющей можно выделить краткие

редуцированные формы глаголы *I'm, My name's*, характерные для неформального стиля общения, и междометие *erm*, употребленное для обозначения паузы в устной речи, когда говорящий думает, как ответить на реплику или вопрос.

Проанализировав данную лингво-когнитивную ситуацию, можно сделать вывод о том, что доминирующими конституентами являются *Участники* и *Место*.

Одной из базовых тем обучения иностранным языкам выступает тема ориентации на местности и передвижения по городу, комплексно включающая такие подразделы, как виды общественного транспорта, покупка билета, городские объекты и т. п.

Рассмотрим лингво-когнитивные модели ситуаций, отражающие темы про транспорт и поездки, из раздела *Getting Around* на материале МФТ для чтения «*One-wheeled Wonder*», представленного в виде мини-интервью и дополненного визуальной составляющей – фотографией человека, передвигающегося на моноцикле по городу [2, с. 76].

Следует отметить, что в МФТ «*One-Wheeled Wonder*» на первый план выходит информативная цель образовательного дискурса – предоставить читателю сведения о таком необычном виде транспорта, как моноцикл, и показать преимущества данного вида транспорта.

Конституент лингво-когнитивной модели события	Средства лингвистической репрезентации
1. Participants (Участники)	For computer programmer, <i>Joe Marshall</i> the daily journey to work (...) <i>Marshall</i> doesn't think so (...) <i>Someone</i> rode (...) <i>a group of people</i> rode across
2. Setting and Scene (Место)	(...) the daily journey <i>across one of the most crowded cities</i> (...) to travel <i>the nine-mile journey across London by unicycle</i>
3. Act Sequence (Последовательность действий)	It <i>takes</i> Joe 50 minutes to travel nine-mile journey across London. You <i>can't stop moving</i> . I have to <i>jump up and down</i> at the traffic lights. You <i>can turn in</i> a really small space. <i>Someone rode</i> across America a few years ago. And last year <i>a group of people rode</i> across Norway

4. Instrumentalities (Стилистические средства)	The unicycle is <i>the real king of the road</i> <i>One-wheeled Wonder</i>
5. Key (Эмоционально-оценочный тон)	It's <i>like playing</i> on the way to work. The daily journey is <i>fun</i> That's <i>really stupid</i> . Buy a car! I get a lot of comments like: "Where's the other wheel?"
6. Qualities (Характеристика / Качества)	Unicycles are <i>safer</i> than they look and <i>easier</i> to ride (...) ten minutes <i>quicker</i> than by car But aren't unicycles <i>more dangerous</i> than bikes? And drivers are <i>more careful</i> with me than with cyclists

Так, в анализируемом МФТ можно выделить 6 компонентов когнитивной модели ситуации. Доминантными составляющими, по нашему мнению, выступают конституенты *Действия* и *Место*. Конституент *Действия* репрезентируется посредством глагольных лексем, обозначающих движение и перемещение в пространстве: *can't stop moving, to travel*, а также сочетаний динамических глаголов с предлогами направления: *jump up and down, turn in, rode across*. В рамках данных глаголов можно выделить такие концептуальные признаки, как движение, перемещение, а также такой семантический компонент, как «активность» [6, с. 6].

Лингвистическая репрезентация компонента ситуации *Стилистические средства* достигается за счет использования метафор: *one-wheeled wonder u the real king of the road*. Метафора в заголовке статьи представлена атрибутивным словосочетанием, которое состоит из сложного двусоставного эпитета с производной основой *one-wheeled* и существительного *wonder*. Придавая тексту экспрессивность, эмоциональность и оценочность, метафора создает подтекст, который заключается в отождествлении необычного транспортного средства с чем-то невероятным, и актуализирует такие признаки транспортного средства, как «неповторимый», «уникальный».

Узуальная метафора с ингерентной положительной коннотацией *the real king of the road* имплицитно призвана подчеркнуть такие характеристики моноцикла, как мобильность передвижения и удобство, то есть преимущество моноцикла над остальными видами транспорта. Данные стилистические приемы в контексте МФТ употребляются с целью придать тексту экспрес-

сивность и произвести определенное эмоциональное воздействие на читателя.

В языковой репрезентации другого конституента – *Характеристика / Качества* – представлены прилагательные в сравнительной и превосходной степени: *more careful, easier, quicker, more dangerous, safer, the best*, семантически несущие характеристики процесса движения (*quicker, slower*) и степень безопасности передвижения (*more careful, easier, quicker, more dangerous, safer*) в контексте перемещения по городу.

Использование грамматических атрибутивных конструкций позволяет автору подчеркнуть преимущества передвижения на моноцикле по сравнению с велосипедом и автомобилем.

Также в МФТ можно проследить лингвистические средства выражения конституента *Эмоционально-оценочный тон*, который представлен при помощи выражения *to be fun*, сочетанием прилагательного с интенсификатором *really stupid* и сравнительной конструкции *to be like* в синтагме *It's like playing on the way to work*. Данная сравнительная конструкция помогает автору подчеркнуть непринужденность и удовольствие от процесса передвижения на моноцикле, сравнивая процесс езды с процессом игры. Другие лексические и стилистические средства в синтагмах *That's really stupid. Buy a car!*; *I get a lot of comments like: «Where's the other wheel?»* передают эмоционально-экспрессивную и оценочную характеристику. Так, в вопросительном предложении *Where's the other wheel?* можно проследить ироничное отношение к моноциклу, в то время как другой комментарий, включающий императив *Buy a car!* и сочетание атрибута с ярко-выраженной отрицательной семой *stupid* и интенсификатора *really*, содержит пейоративную коннотацию. По нашему мнению, компонент *Эмоционально-оценочный тон* позволяет обучающимся после прочтения текста подумать над преимуществами и недостатками передвижения на моноцикле, имплицитно подчеркивая неоднозначность точек зрения (мнений) на использование данного необычного вида транспорта в условиях городской среды.

Рассмотрим пример предметно-референтной ситуации из раздела *Getting together*, которая представлена креолизированными МФТ в виде фотографий экрана телефона и компьютера с текстами сообщений, основной целью которых является обсуждение планов на вечер [2, с. 84].

Конституент лингво-когнитивной модели события	Средства лингвистической репрезентации
1. Participants (Участники)	Hi, <i>Kimiko</i> Hello, <i>John</i> I'm going to the cinema with <i>Mia</i> We're waiting for you
2. Setting and Scene (Место)	Not a good day <i>at the office</i> I'm <i>in a meeting</i> this afternoon. Meet 7.00 <i>outside the cinema</i> . Sorry, <i>stuck in traffic</i> . Going to see the Others <i>at Picture House</i> .
3. Time (Время)	7.00 OK Having coffee first 6.15 Stuck at work until 6.30
4. Act Sequence (Последовательность действий)	What <i>are you doing</i> tonight? I'm <i>having</i> a lot of problems. Hi. <i>Going to see</i> the Others <i>at Picture House</i> . <i>Stuck</i> at work until 6.30 I'm <i>going to</i> the cinema with <i>Mia</i> We're <i>waiting</i> for you!

Среди основных составляющих ситуации можно выделить такие компоненты, как *Участники*, *Место*, *Время* и *Действия*. Компонент *Участники* представлен именами собственными и личными местоимениями 1-го лица в форме единственного и множественного числа (*We, I, Kimiko, John, Mia*). Данный компонент является значимым в рамках предметно-референтной ситуации в связи с особенностями диалогической речи и непосредственного обращения коммуникантов друг к другу по имени.

Для выделения другого важного компонента *Действия* в когнитивной модели ситуации автор использует глагольную форму Present Continuous для обозначения запланированных действий или намерений, чтобы подчеркнуть коммуникативную цель общения – обсуждение планов участников на вечер: *I'm going to the cinema; Going to see the Others*. В исследуемой ситуации эта видо-временная форма также используется в прямом значении – показать действия участников в момент разговора (переписки), как в следующих репликах: *I'm having a lot of problems. We're waiting for you!*

Эллиптические конструкции с глаголом *stick* в третьей форме призваны отразить статичность ситуации и указать на место нахождения человека в определенном месте без возможности перемещаться или двигаться согласно семантике вы-

ражения *to get / be stuck somewhere* (unable to move, or set in a particular position, place, or way of thinking).

Значимым в рамках рассматриваемой ситуации является конституент *Место*. Он репрезентируется при помощи единиц с локативной семантикой, обозначающих рабочее пространство (*in the office, in meeting*), внутригородские объекты (*the cinema, Picture House*) и уличное пространство (*traffic*). В контексте отрывка лексема *meeting* приобретает сему «пространственность» и контекстуально связана с существительным *office*.

В данной когнитивной модели важным элементом является конституент *Время*. Он представляет особую значимость в смысловой нагруженности МФТ, так как служит выражению коммуникативной цели сообщений, а именно – планированию и договоренности о встрече в определенное время и в определенном месте.

В исследуемых отрывках МФТ в синтаксическом плане можно выделить эллиптические конструкции, побудительные предложения и стяженные грамматические формы, характерные для неформального стиля общения и разговорной речи.

Представленная модель предметно-референтной ситуации способствует реализации прагматической цели учебного дискурса. МФТ, проанализированные в рамках модели, обладают такими качествами, как информативность и ситуативность. Креолизованные МФТ в рамках учебного дискурса аутентичного пособия «English Unlimited» доказывают интердискурсивный характер представленных учебных материалов, репрезентируемых поликодовыми текстовыми образованиями.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что для МФТ данного уровня обучения характерно наличие таких доминантных конституентов когнитивной модели ситуации, как *Участники, Место, Последовательность действий*. Компонент *Участники* становится особенно значимым в рамках антропоцентрического подхода к обучению и доказывает, что учебный дискурс основывается на антропоцентричной парадигме, где человек выступает в качестве основной составляющей предметно-референтной ситуации. Наличие такого компонента, как *Место*, представленного топонимическими единицами, позволяет проследить влияние на учебный дискурс процесса глобализации и его отражение на представлении учебного материала, который ориентирован на представителей разных стран и культур. Реализация данного конституента призвана

подчеркнуть лингвокультурные особенности современного англоязычного учебного дискурса.

Языковые средства выражения доминантных составляющих предметно-референтных ситуаций содержат лексические маркеры, характерные для базового концепта *National Identity*, который реализуется посредством МФТ по таким темам, как «Транспорт», «Передвижение по городу», «Свободное время», «Планы и намерения» [7, с. 133–135]. Исследование показало, что авторы англоязычного пособия «English Unlimited» уровня Elementary проводят отбор языковых средств для изображения ситуаций, придерживаясь антропоцентрического подхода.

Список источников

1. Карасик В. И. О типах дискурса. Языковая личность: институциональный и персональный дискурс // Сборник научных трудов: Издательство ВГПУ «Перемена», Волгоград. 2000. С. 5–20.
2. Tilbury Alex, Clementson Theresa, Hendra Leslie Anne, Rea David. English Unlimited. Elementary Coursebook. Cambridge University Press, 2010. 160 p.
3. Доброва В. В. Моделирование как метод познания ненаблюдаемых объектов // Вестник ВятГУ. Вып. №1. Вятка. 2015. С. 146–152.
4. Hymes D. Foundations of Sociolinguistics: An Ethnographic Approach. University of Pennsylvania Press. Philadelphia, 1974. 260 p.
5. Шевченко В. Д. Пространственная и хронологическая доминанты в дискурсе // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. № 3(19). 2015. С. 44–53.
6. Димитренко Л. Ю. Макроконцепт «Mouvement» во французской языковой картине мира: структура и лексическая объективация: автореф. дис. ... канд. филол. наук: Воронеж, 2005. 24 с.
7. Сарайкина Ю. С. Современные тенденции в англоязычном образовательном дискурсе (на материале серии учебных пособий «OUTCOMES»): дис. ... канд. филол. наук: Самара, 2017. 194 с.

References

1. Karasik, V. I. (2000). *O tipah diskursa* [On Discourse Types]. *Yazykovaya lichnost': institutsional'nyi i personal'nyi diskurs*. Sbornik nauchnykh trudov. Pp. 5–20. Volgograd, izdatel'stvo VGPU "Peremena". (In Russian)
2. Tilbury, Al., Clementson, Th., Hendra, L. A., Rea, D. (2010). *English Unlimited. Elementary Coursebook*. 160 p. Cambridge University Press. (In English)
3. Dobrova, V. V. (2015). *Modelirovanie kak metod poznaniya nenablyudaemykh ob"ektov*. [Meaning Modelling of Nonobservable Objects]. *Vestnik VyatGU*. No 1, pp. 146–152. Vятka. (In Russian)

4. Hymes, D. (1974). *Foundations of Sociolinguistics: An Ethnographic Approach*. 260 p. Philadelphia, University of Pennsylvania Press. (In English)

5. Shevchenko, V. D. (2015). *Prostranstvennaya i hronologicheskaya dominanty v diskurse* [The Spatial and Chronological Dominants in the Discourse]. *Aktual'nye problemy filologii i pedagogicheskoi lingvistiki*. No. 3 (19), pp. 44–53. (In Russian)

6. Dimitrenko, L. Y. (2005). *Makrokontsept "Mouvement" vo frantsuzskoi yazykovo kartine mira: struktura i leksicheskaya ob"ektivatsiya: avtoref. dis. ...*

kand. filol. nauk [Makrokoncept "Mouvement" in the French Language Picture of the World: Its Structure and Lexical Expression: Ph.D. Thesis Abstract]. Voronezh, 24 p. (In Russian)

7. Saraikina, Y. S. (2017). *Sovremennye tendentsii v angloyazychnom obrazovatel'nom diskurse (na materiale serii uchebnykh posobii "OUTCOMES")*: *dis. ... kand. filol. nauk* [Modern Tendencies of English Educational Discourse (based on the "Outcomes" Textbook Series): Ph.D. Thesis]. Samara, 194 p. (In Russian)

The article was submitted on 07.12.2022

Поступила в редакцию 07.12.2022

Яковлева Екатерина Васильевна,
аспирант,
ФГБОУ ВО «СамГТУ»,
443100, Россия, Самара,
Молодогвардейская, 244.
eka-khikhlich@yandex.ru

Yakovleva Ekaterina Vasilievna,
graduate student,
Samara State Technical University,
244 Molodogvardeyskaya Str.,
Samara, 443100, Russian Federation.
eka-khikhlich@yandex.ru